

中國信託
新舞臺藝術節
CTBC ARTS FESTIVAL

全長約 70 分鐘 (無中場休息) 建議年齡 7 歲以上
Approx. 70 minutes (No intermission)
Recommended for audience over 7 of age

主辦單位保留節目異動權
The program is subject to change

10.31 ⑤ 19:30

11.1 ⑥ 14:30

11.2 ⑥ 14:30

臺北表演藝術中心 球劇場
Taipei Performing Arts Center Globe Playhouse

Runners

奔跑者



捷克夜店馬戲團

Cirk La Putyka

©Petr Chodura

★ 節目介紹 INTRODUCTION

「雜技、小丑、大帳篷的氣味、棉花糖的甜香，以及對抗地心引力——
這一切都令我著迷，我將這些元素巧妙地放進創作之中，
對我來說，馬戲是一種與生俱來的本能，流淌在我的血液裡。
我一生都在實現夢想，而夜店馬戲團，正是其中之一。」

“Acrobatics, defying gravity, the scent of the big top and cotton candy, clowns —
all of it fascinated me and called to me. And all of it is reflected in my work. I suppose it was in my blood.
All my life, I have been fulfilling my dreams. Cirk La Putyka is one of them.”

—— 藝術總監 羅斯蒂斯拉夫·諾瓦克

— Director and Founder of Cirk La Putyka, Rostislav Novák Jr.

《奔跑者》是會說故事的當代新馬戲。融合了
迷人舞蹈、驚艷雜技與原創演奏的跨界演出，
帶領觀眾深入思考：在這個講求效率、節奏飛
快的世界裡，我們與「時間」的關係。

舞臺以一台長達十公尺的大型跑步機為核心。
四位表演者對抗忽快忽慢的節奏，在輸送帶
上追逐、舞蹈、騎車、甚至展現大輪特技；兩
位音樂家現場演奏提琴、鍵盤和吉他，時而強
烈，時而低迴，勾勒生活的重複與混亂。他們
挑戰極限的同時，以詩意的肢體描繪現代人
的生活節奏——彷彿這是一場永無終點的馬拉
松。

《奔跑者》自 2022 年於愛丁堡藝穗節首演即廣
受好評。作品以極具衝擊力的視覺張力和身
體節奏喚起觀眾對「當下」的珍視。

日復一日，我們被推著往前。全力奔跑的你，
還記得為什麼開始嗎？

Enchanting dance, impressive acrobatics and
original live music that set out to examine the expe-
rience of time in a world that demands everything
be done in haste. Four skilled dancers and two
musicians invite the audience to consider life in a
fast-paced world.

A unique set design consists of a huge treadmill
made to measure in the United Kingdom. As the
cast performs powerful choreography, original live
music, Cyr wheel stunts and bewildering acrobatics,
they also run almost an entire marathon.

We try to catch everything and catch up with what
we missed. It's not enough to be good, we have to
be better tomorrow. Time - we want to be with it,
but it overtook us long time ago. We can't stop, we
can't sleep, we can't sit down, have a quiet cup of
coffee and read at least one article from start to
finish.

We have to run because we don't have time. We
don't have time because it's still running. And
getting it is a long distance run. A run in which
endorphins are flushed into our bodies, so we love
this lifestyle.

✦ 奔跑者的真心話

PERFORMERS TALK ABOUT RUNNERS

第一次在亞洲演出，有什麼期待？

What are your expectations for your first time performing in Asia?

- 舞者 Aneta Bočková：「我很好奇會遇見什麼樣的觀眾。《奔跑者》在各大城市都很受歡迎，例如布拉格就有許多觀眾告訴我，他們已經看過不只一次。」

Aneta Bočková, dancer: "I am very curious what kind of audience we're gonna meet. *Runners* is usually very well taken everywhere and for example many people here in Prague told me that they have seen it more than once."

- 音樂家 Jakub Ruschka：「我很高興《奔跑者》無論在哪裡演出，都獲得非常好的迴響。這是我們首次在亞洲演出，我既興奮又緊張，擔心觀眾對我們『太陌生』不理解我們，但我又相信不會如此。非常期待！」

Jakub Ruschka, musician: "I am extremely happy to say that the perception of *Runners* has been great almost anywhere we went with it. But since this is indeed the first time in Asia both for *Runners* and me personally, I am both excited and a little nervous if we aren't "too foreign" for the understanding to be happening. But I believe it won't be the case. And I cannot be more curious about it!"

首度來臺灣演出，會怎麼跟臺灣觀眾介紹《奔跑者》？

Introduce this work to Taiwanese audiences, what would you say?

- 舞者 Aneta Bočková：「我會說，這齣作品能喚醒童心的喜悅、團隊合作的快樂，並提醒我們珍惜日常生活中的小細節。」

Aneta Bočková, dancer: "I would say that this piece can awake some kind of childish joy, happiness from a team work and that it can remind us to appreciate the small details in everyday life."

- 舞者 Šárka Říhová：「對我來說，《奔跑者》是一個加速時代的隱喻。有時只是對照，有時則明確指出我們總想成為最快、最先抵達的那個人。我最喜歡的是，它沒有主導的藝術形式，我們彼此都是平等的，在合作中創造力量。我相信《奔跑者》能觸動我們每一個人，無論年齡、經驗或職業。這齣作品在說人生，也在說我們被賦予的時間。」

Šárka Říhová, dancer: "For me, *Runners* is a metaphor for accelerated time. Sometimes it's just a comparison and sometimes it's clearly stated that we're always trying to be the fastest and the first. What I love about this show is that there is no dominant artistic component. We are all equal and together we create something powerful. I think *Runners* is a show that will touch each of us regardless of age, experience or job. This show is about life and about the time that we are given."

- 舞者 Jakub Slovák：「我希望觀眾在演出結束後，能以緩慢的步伐走回家；在匆忙的奔跑中，尋找平靜與快樂。」

Jakub Slovák, dancer: "I hope after leaving the show, the audience will walk back home at a slow pace, in search for calmness and joy inside the rush and running."

演出《奔跑者》在過程中遇到什麼挑戰？

What challenges did you face in preparation for *Runners*?

- 舞者 Aneta Bočková：「我在《奔跑者》完成後才加入團隊，首演前幾天才開始在跑步機上排練。對我來說，最大的挑戰就是要在跑步機上一邊跑、一邊唱歌跳舞。一開始我覺得自己根本辦不到。雖然還有可以改進的地方，但我真的很享受演出。」

Aneta Bočková, dancer: "I jumped into *Runners* when it was already a finished piece and I had rehearsals on the treadmill a couple of days before my premiere. The biggest worry for me was the part when I am singing while walking and dancing on the treadmill. At first I thought that I won't be able to make it. There is still a lot to improve but now I am really enjoying this part."

✦ 媒體評價 MEDIA REVIEW

英國衛報 The Guardian ★★★★★

《奔跑者》是一杯完美調和舞蹈、音樂與馬戲的雞尾酒！

"*Runners* is a perfect fringe cocktail. It's a mixture of dance, music and circus centred on an improbable prop!"

Theatre Reviews ★★★★★

一場將體能、馬戲技巧、戲劇藝術與精準節奏完美交織的難忘體驗。

"A show that blends athleticism, circus skills, theatrical artistry, acting, split-second timing into an unforgettable experience."

蘇格蘭藝術指南雜誌 The List ★★★★★

《奔跑者》畫面動感十足，寓意深刻，彷彿欣賞真人動畫般引人入勝。

"It's dynamic to look at, has easy to grasp metaphorical strength and is as engaging as a live-action cartoon to watch."

LA REVUE DU FRINGE

看似毫不費力的跳躍和優雅舞姿，讓人對這場原創演出印象深刻！

"Un spectacle frais et original... des danses gracieuses et des sauts qui donnent l'impression que tout est facile!"

✦ 表演團隊 COMPANY

「我不希望團隊停留在他人的期待裡，而是以自由創作，
延續那股讓我們誕生並繼續向前的能量。」

“I don't want our company to stand still and follow the expectations of the general or professional public.
I want to create freely and with the energy that made it possible for
the company to exist and live in the first place.”

—— 藝術總監 羅斯蒂斯拉夫·諾瓦克

— Director and Founder of Cirk La Putyka, Rostislav Novák Jr.

夜店馬戲團 Cirk La Putyka 成立於 2008 年，
是捷克最具代表性的當代馬戲團。由諾瓦克
兄弟（Rostislav Novák 和 Vítek Novák）領軍，
專注於當代馬戲藝術。團隊有近百名演員、舞
者、雜技演員、音樂家、製作人及幕後專業人
員。

15 年來，夜店馬戲團已創作逾 30 部作品，與
來自 25 國、超過 300 位藝術家合作，演出超
過 2200 場，足跡遍及 23 國。他們融合雜技、
現代舞、偶戲、音樂與劇場，發展出獨特詩意
的表演語言。

夜店馬戲團致力打破藝術疆界及傳統馬戲的
框架，結合多元文化與跨界創意，帶給觀眾的
作品，不僅是視覺與感官的盛宴，更是情感與
思想的交流。

Cirk La Putyka is a theatre company from Prague,
Czech Republic professionally dedicated to the
contemporary circus genre. It consists of almost a
hundred actors, dancers, acrobats, musicians, pro-
duction managers, technicians, doctors, make-up
artists and other professionals.

Over time, the ensemble has created its own
neo-circus-theatre style. Its work is multi-genre and
multicultural, and each project is completely differ-
ent. The aim of Cirk La Putyka's projects is to create
unique, personal pieces where the ensemble are
invited to put a piece of themselves and their
politics into the work; while also breaking down
prejudices and pre-conceived boundaries.

In the 15 years of its existence, Cirk La Putyka has
created more than 30 projects, collaborated with
more than 300 people of 25 nationalities,
performed over 2,200 shows and visited 23 coun-
tries.

★ 製作及巡演團隊 PRODUCTION/TOURING TEAM

編 導 Direction, Concept	Rostislav Novák Jr., Vít Neznal
編 舞 Choreography	Dora Sulženko Hoštová
劇 作 家 Dramaturgy	Petr Erbes, Viktor Černický
舞台設計 Set Design	Pavla Kamanová
服裝設計 Costumes	NoN Grata, Mikuláš Brukner
音 樂 Music	Jan Čtvrtník, Veronika Linhartová, Terezie Kovalová, Jakub Ruschka
燈光設計 Lighting Design	Jiří (Zewll) Maleňák
音效設計 Sound Design	Jan Středa
卡司 Cast & Musicians	Ethan Law, Šárka Říhová, Aneta Bočková, Jonas Verwerft, Jakub Ruschka, Veronika Linhartová

2025 中國信託新舞臺藝術節 — 動態臨界點

我們活在一個不能停下來時代。

每天醒來就是奔跑，身體還沒緩過來，腦子已在運轉待辦清單，生活是場沒有終點的接力賽。
一面硬撐著不敢停，一面自問：何時是極限？何處才是臨界點？

2025 新舞臺藝術節帶您探索身體與時間的臨界瞬間：

捷克夜店馬戲團《奔跑者》以巨型跑步機隱喻日復一日的人生舞台，呈現分秒必爭的疾速奔馳；
比利時雙手製造舞團《從指尖開始》在微縮世界裡舞出橫跨世紀的經典時刻；
無獨有偶工作室劇團《海島頌》從古老神獸「鯢」的視角喚醒海島記憶；
楊·馬騰斯《再見狗日子》×兩廳院秋天藝術節 70 分鐘不間斷跳躍，將體能與意志推向崩潰邊界。

四部作品，從身體出發，也回到時間本身，一同逼近你我必須正面迎擊的 — 動態臨界點。

中國信託新舞臺藝術節

自 2015 年起舉辦。每年攜手跨界創新的國際節目、深具潛力的臺灣團隊，打造虛實交融、與時俱進的「新舞臺」；
更透過舉辦公益場，邀請偏鄉學生和大眾親近當代藝術。

主辦單位： 中國信託文教基金會

演出單位：

指定住宿：THE TANGO
HOTELS & RESORTS
天閣酒店集團

藝文夥伴： 台灣運動彩券 賽比賽 更精彩
TAIWAN SPORTS LOTTERY 松慧文教基金會 BAZAAR La Vie

美麗佳人
marie claire

光點
華山 SPOT

new balance

填寫問卷



新舞臺藝術節官網

